

# ERA EWV FERP

42e Assemblée Générale  
le 11 octobre 2011

## Les documents de travail



## Table des matières

Ordre du jour	3
Compte-rendu de l'Assemblée Générale 2010 à Foligno	4
Rapport annuel de la Présidente 2010	4
Rapport de <b>Commission de randonnée</b>	8
Rapport de <b>Commission sentiers</b>	10
Rapport financier 2010	11
Rapport du réviseur aux comptes de 2010	14
Exclusion d'organisations membres	14
Élections	15
Plan d'actions a long terme	21
Budgets 2011 et 2012	23
Propositions	
1. Proposition de modification des statuts de la FERP	24
2. Leading Quality Trails – Best in Europe	25
Assemblées Générales en, 2012 et 2013	26

**GDF SUEZ**

**Partner ERA-EWV-FERP**

## Ordre du jour

### Assemblée Générale de la FERP, le Mardi 11 octobre 2011, à 9h00 Almeria, Spain

No	Item
1	Ouverture et mot de bienvenue
2	Approbation du compte-rendu de l'Assemblée Générale du 9 octobre 2010 à Foligno, Italie
3	Rapport annuel du président
4	Rapports des présidents des commissions
5	Raport financier 2010
6	Raport du commissaire aux comptes
7	Décharge du comité
8	Approbation des nouvelles adhésions Exclusion d'organisations adhérentes
9	Élection de 1 <sup>er</sup> vice-président, 3 <sup>e</sup> vice-président, 1 <sup>er</sup> adjoint et des présidents de la commission de randonnée et sentiers
10	Nomination des présidents et membres d'honneur
11	Objectifs pour les années à venir
12	Budget 2011-2012
13	Fondation de la FERP
14	EURORANDO 2011
15	Propositons 1. Proposition de modification des statuts de la FERP 2. Leading Quality Trails – Best in Europe
16	Information sur de l'Assemblée Générale en 2012 à Stavanger, Norvège
17	Lieux et dates des Assemblées Générales en 2013, 2014 et 2015
18	Divers
19	Conclusions

#### ORDRE DU JOUR Commission de randonnée de la FERP, 10 octobre 2010

1. Salutations et remarques du Président
2. Excuses
3. Procès-verbal de la réunion à Foligno, Italie, 2010
4. Rapport des activités du Président de la commission
5. Elections du président et du/de la secrétaire de la commission de randonnée
6. Planification à long terme (Résultats et conséquences des ateliers de Foligno)
7. Révision des statuts de la FERP et de la Fondation

#### Rapports des groupes de travail

8. Eco – Initiatives 2011
9. Chemins de qualité européen
10. Randonner avec plaisir
11. Formation des animateurs de randonnées bénévoles au sein de la FERP, Phase 2
12. Droit de passage
13. Divers
14. Date et lieu de la prochaine reunion

#### ORDRE DU JOUR Commission sentiers de la FERP 10 octobre 2011 )

1. Bienvenu et regard en arrière sur 2010/2011
2. Approbation du rapport de la session dernière
3. Information de la session du Présidium à München
4. Elections du président et la secrétaire de la commission de sentiers
5. Rénovation du site ERA sujet Sentier E
6. Présentation du projet pilote e-sentiers
7. E sentiers réseau en Europe du Sud Est
8. Problématique d'aujourd'hui concernant les sentiers européens de E1 à E12
9. Date et lieu de la prochaine reunion
10. Divers

## 2.

### Compte-rendu de l'Assemblée Générale in 2010 a Foligno

[http://www.era-ewv-ferp.com/upl\\_files/2010\\_am-protokoll\\_fr261210.pdf](http://www.era-ewv-ferp.com/upl_files/2010_am-protokoll_fr261210.pdf)

## 3.

### Rapport annuel de la Présidente 2010

***Marcher pour perdre du poids, se sentir en pleine forme et soulager ses douleurs articulaires en seulement 12 semaines !***

***La marche est une des meilleures formes d'exercice pour votre santé. C'est simple, gratuit et un moyen de ne pas grossir - une aubaine pour les articulations très sollicitées. Alors qu'attendez-vous ? Utilisez cette cure de marche pour être en pleine forme en seulement 12 semaines.***

C'est en fait le genre de publicité que l'on rencontre dans les journaux et magazines. Elle n'est pas complètement dénuée de bon sens - la marche est un exercice sain. Mais, nous, les marcheurs, nous savons bien que la randonnée est avant tout un style de vie et non pas une cure de seulement 12 semaines.

Il s'agit d'une démarche à plus long terme.

Lors de mon élection il y a deux ans, je me suis engagée à mettre en route un processus de façon à ce que la FERP soit « en pleine forme » pour relever les défis auxquels les associations de randonnées pédestres sont confrontées aujourd'hui et auxquels elles devront faire face dans les années à venir.

La **première étape** a été concrétisée par les questionnaires envoyés aux organisations membres au printemps 2010, suivi par des ateliers lors de l'Assemblée Générale, l'année dernière, à Foligno. Les conclusions ont été formulées dans le document que nous avons appelé "Planification à long terme" et le Plan d'actions associé. La **prochaine étape** consiste à améliorer notre pouvoir d'influence auprès d'institutionnels - Ce qui a déjà commencé....

La **troisième étape** consistera à revoir les statuts de la FERP et ceux de la Fondation ERA, ce qui prendra 2 ans.

Et ensuite ...

Je pense que nous sommes sur le bon chemin et qu'au cours de l'année passée nous avons accéléré le rythme des changements.

#### **Planification à long terme.**

Les résultats des ateliers à Foligno et ceux des questionnaires reçus des organisations membres ont été mis en ligne sur le site internet peu avant Noël. Ces résultats ont été utilisés comme base pour notre plan stratégique des années à venir.

Le Présidium s'est efforcé d'adopter une position réaliste - tant sur le plan économique que sous l'aspect ressources humaines où nos capacités restent très limitées. Notre partenariat avec GDF SUEZ est un appui fondamental, c'est aussi la raison pour laquelle nous pouvons mener tous ces projets et réaliser certaines prestations.

C'est à l'issue de nombreuses réunions et discussions que nous avons pu finalement présenter sur le site Internet, au Printemps 2011, les orientations que nous souhaitons prendre.

#### **Communication**

Faire part de sa connaissance et de ses expériences en les communiquant est important pour tout le monde, améliorer cet aspect a donc été notre premier cheval de bataille. C'est une chose que de fournir de l'information, mais c'est une autre chose que d'obtenir de ceux à qui elle est adressée qu'ils la lisent. Le Présidium s'entend souvent dire que personne ne sait ce qui se passe à la FERP. C'est généralement parce que peu nombreux sont ceux qui prennent le temps de lire notre Bulletin d'informations (Newsletter) ou parce que les administrateurs de la FERP ne diffusent pas l'information au retour de leurs réunions. Je ne saurais trop vous inviter à dire à vos randonneurs de se rendre sur le site Internet de la FERP et de s'inscrire pour recevoir notre Bulletin



d'informations (Newsletter) directement en ligne. Sachez par ailleurs que vous pouvez faire usage des informations de notre site sur vos sites respectifs ou tout autre support de communication.

Nous avons re-conçu la page d'accueil du site pour disposer davantage d'espace et ainsi pouvoir y mettre plus d'informations et de nouvelles.

Nous avons sollicité un groupe restreint de personnes chargées de consulter les sites de nos membres pour collecter les informations correspondantes et avons un retour très positif de cette démarche.

En ce qui concerne les Eurorandos, nous avons publié plusieurs info-lettres avec FAQ sur les sujets les plus importants.

Nous nous interrogeons sur la possibilité d'utiliser Facebook et d'autres réseaux sociaux, mais hésitons encore dans la mesure où il convient de faire la bonne approche lorsqu'on communique via ces réseaux et de tenir compte du rapport « investissement temps/coût ».

## **E-Sentiers**

Les E-sentiers - notre atout majeur - doivent être revus et l'information mise en ligne sur notre Site Internet doit être actualisée. Ce sera une tâche primordiale pour la Commission Sentiers/Itinéraires dans les années à venir.

## **Le Réseau**

Il est important de créer des réseaux pour favoriser les échanges entre les uns et les autres.

### **Réunion régionale**

Il y a un intérêt croissant pour la randonnée, mais pas seulement de haute montagne, en Europe du Sud-Est. De nouvelles associations de cette partie de l'Europe sont venues nous rejoindre et la FERP a été contactée par plusieurs ministères et organismes de tourisme pour réfléchir sur la façon de développer la randonnée dans cette région .

La réunion régionale de Mars a accueilli des participants de l'ensemble des pays de cette région et a permis de créer le socle de base nécessaire pour développer les E-Sentiers. Uros Vidovic, en tant que président de la Commission Sentiers/Itinéraires, est le coordinateur pour ce dossier. Un nouveau réseau et de nouveaux contacts ont été, d'ores et déjà, établis.

Il y a un potentiel énorme pour la randonnée dans cette région. Si vous vous éloignez des zones industrielles vous parcourrez des étendues de nature vierge à perte de vue, où vous serez accueillis chaleureusement par les habitants.

Nous avons présenté le concept allemand de "Qualitätswege" et je suis convaincue que nous devons nous appuyer sur ces nouveaux partenaires pour la création de nouveaux E-Sentiers dans la région. Je remercie à nouveau nos amis serbes pour la parfaite organisation de cette rencontre.

Le Présidium envisage d'inviter les organisations membres et des associations de randonnée du Nord Est de l'Europe à une réunion similaire en début 2012.

### **E12**

Le circuit du E12 est opérationnel depuis plusieurs années. En mai une réunion s'est tenue à Argelès-sur-Mer, France, pour discuter plus en détail des objectifs. Une société espagnole (IDEO) nous a présenté un dossier sur la possibilité d'obtenir une subvention dans le cadre d'un programme européen. La présentation était forte intéressante, mais l'ensemble des participants a convenu que les conditions dépassaient largement le champ de nos actions bénévoles et que le montant de l'enveloppe financière de l'Union Européenne risquait d'être beaucoup trop élevé.

## **La Jeunesse**

A l'occasion de l'Assemblée Générale de 2010 à Foligno, nous avons reçu un court compte- rendu du séminaire « Randonnée de la Jeunesse » que le KCT a organisé en Septembre 2010. Les participants ont exprimé le souhait de poursuivre la coopération et à se tenir mutuellement informées sur les événements « jeunesse » qui se dérouleront dans leur région.

KCT a pris l'initiative, en Mars 2011, de renouveler l'évènement en invitant tous ceux qui pouvaient être intéressés à cette nouvelle édition du séminaire « Randonnée de la Jeunesse » (Novembre 2011).

Malheureusement le nombre d'associations de jeunes randonneurs qui ont manifesté un intérêt à l'évènement étant insuffisant, le séminaire a dû être annulé.

Le Présidium avait espéré que les jeunes marcheurs participant au séminaire de Novembre soit en mesure constituer un groupe de travail afin de consolider un réseau plus formel entre les associations de jeunes randonneurs.

La FERP est prête à créer une section spéciale sur son site, dédiée aux bonnes idées et savoir-faire concernant les jeunes randonneurs. Le contenu dépendra de ce qui nous sera adressé par les jeunes et leurs associations.

Le Présidium a décidé qu'il appartenait aux jeunes, eux-mêmes, d'exprimer leur désir de constituer un réseau de jeunes randonneurs avec leurs propres suggestions sur la façon de le créer avant de prendre d'autres initiatives.

## **Les organisations membres**



Au cours de cette année toutes les organisations membres ont été contactées pour mettre à jour leurs informations de base, adresses, etc. Nous les avons sollicitées pour connaître le nombre de randonneurs recensés dans chaque organisation. En conclusion nous pouvons dire que la FERP représente, désormais, 2,7 millions de randonneurs en Europe.

Tout au long de cette année j'ai rencontré des organisations membres en Hongrie, Roumanie, Serbie, République Tchèque, Allemagne, France, Espagne et Maroc.

Les membres du Présidium ont été, quant à eux, plus en contact avec nos membres les moins actifs et poursuivront ce travail dans les prochaines années.

## **Eurorando 2011**

### **Eurorando Europe**

De nombreuses organisations membres ont participé à l'Eurorando en organisant des marches ou randonnées au niveau local ou régional.

La FERP a reçu des informations sur plus de 350 marches, mais a eu des échos sur bien d'autres encore. Il était possible de consulter le programme sur le site et de découvrir le lieu où ces manifestations ont été organisées. Il apparaît que l'Espagne, la République tchèque et le Danemark sont les pays où s'est produit le plus grand nombre de randonnées suivies par la France, la Slovénie, l'Italie et l'Allemagne. En outre, des manifestations transfrontalières ont été organisées impliquant la Suisse, la Pologne, la Belgique, le Luxembourg et la Slovaquie. Partout, l'eau a été recueillie pour la manifestation de clôture en Andalousie.

J'ai participé à certaines Eurorandos à Antequera, Ceuta et Cabo de Gata en Espagne, dans la région frontalière entre la République tchèque, la Pologne et la Slovaquie et au Danemark.

### **Eurorando Andalousie**

Je me suis rendue en Andalousie pour participer aux réunions préparatoires qui se sont tenues en Novembre, Mars, Mai et Juillet. Il s'agit d'une entreprise colossale dont la préparation exige beaucoup de travail. Je suis consciente que beaucoup d'organisations ont téléphoné pour obtenir plus d'informations dès le début, mais malheureusement à ce stade des préparatifs elles n'étaient pas disponibles. La page d'accueil – dont le contenu était prometteur au début – a cessé d'être mise à jour de Janvier à Juillet. A la place nous avons mis en ligne les informations et les FAQs dès que les éléments nous étaient transmis d'Espagne.

### **Eurorando 2016**

Alors que l'Eurorando 2011 est toujours en cours, nous sommes déjà interrogés sur l'Eurorando 2016. Où et quand aura-t-il lieu ? Aura-t-il lieu ?

Rien n'est encore décidé.

## **Trophée ECO**

Le Présidium a décidé, en concertation avec notre partenaire GDF SUEZ de créer un prix spécial européen pour la meilleure proposition visant à l'amélioration de l'environnement sur nos sentiers et pour nos marcheurs. C'est le premier trophée GDF SUEZ jamais créé pour la randonnée et organisé à l'initiative de la FERP.

La FERP a souhaité lancé le débat sur la façon d'encourager les randonneurs et leurs associations locales à réfléchir sur les questions environnementales liées à la randonnée. Nous considérons que le partenariat avec GDF SUEZ est une excellente opportunité pour notre démarche dans ce domaine.

### **“Leading Quality Trails – Best in Europe”**

La Deutscher Wanderverband a fait beaucoup au cours des 10 dernières années pour développer ses sentiers et en augmenter la qualité. Rien de moins facile que l'obtention du label de qualité allemand. Les organisations responsables de sentiers doivent s'investir beaucoup avant de pouvoir obtenir l'agrément de certification. Le Deutscher Wanderverband peut être fier qu'autant d'associations aient relevé le défi. Aujourd'hui, on compte plus de 65 sentiers agréés en Allemagne.

D'autres pays européens ont demandé une qualification similaire au niveau européen. C'est pourquoi la FERP, en étroite concertation avec l'Allemagne, a créé début Octobre 2010 un groupe de travail chargé de réfléchir sur un concept européen. Le "Lechweg, von Quelle bis zum Fall" (de la source jusqu'à la chute entre l'Allemagne et l'Autriche) constitue un projet-pilote objet de nos discussions. Le groupe de travail présentera ses résultats à l'Assemblée Générale Annuelle d'Almeria - Je suis sûre que les conclusions déboucheront sur un bon produit pour nos organisations membres et d'autres « propriétaires » de sentiers en Europe.

### **Le Présidium**

Le Présidium s'est réuni un week end en Janvier et a organisé des réunions téléphoniques en avril et en août. Entre ces réunions nous sommes restés en contact étroit par courriel et via de mini réunions, le cas échéant.

Les nouveaux groupes de travail ont été très actifs, dans leur domaine respectif en développant les missions du plan à long terme. C'est un grand plaisir pour moi, de constater, qu'ainsi un plus grand nombre participent aux



travaux de la FERP.

Il appartient au Présidium de fixer les orientations pour l'avenir, mais cela n'a de sens que pour autant que les organisations membres s'impliquent dans le travail.

J'ai clairement fait savoir à mon élection il y a deux ans que nous devons travailler en équipe - personne ne doit rester seul avec ses tâches – j'ai le sentiment que nous sommes très proches du but.

Je tiens à remercier l'ensemble du Présidium pour le travail remarquable qui a été accompli et son plein engagement, un remerciement tout spécial à Joerg Haase et Juan Mari Feliu qui quitteront le Présidium à l'issue de l'assemblée générale d'Almeria. Ils ont, tous deux, contribué, par leurs nombreuses idées et leur travail, au développement de la FERP.

J'ai participé au "Forum Sports de l'UE 2011" les 21 - 22 Février à Budapest où j'ai pu établir les premiers contacts dans différents domaines du sport. De nombreux projets, soutenus par l'UE, ont été présentés, ce qui m'a donné quelques idées pour nos missions dans les prochaines années.

### **Les Groupes de travail**

Un groupe de travail rassemble un petit nombre de personnes devant travailler sur une mission spécifique dans un temps limité.

Il y aura toujours au moins un membre du Présidium dans le groupe constitué d'experts de différentes organisations membres. Grâce à notre partenaire GDF SUEZ il est possible de défrayer les membres des groupes du coût des déplacements.

A ce jour voici les groupes de travail existants :

- Trophée, en cours jusqu'en 2013
- Réunion régionale du Sud-Est de l'Europe, fin Mars 2011
- «Marcher avec plaisir», en cours jusqu'en 2013
- Ateliers, plan à long terme, fin Janvier 2011
- Euroorando 2011, fin 2011
- Accès, en cours jusqu'en 2012
- Sentiers de qualité, fin Janvier 2012

De nouveaux groupes se mettront en place après l'Assemblée Générale d'Almeria: Santé, nouveaux statuts de la FERP, nouveaux statuts de la Fondation de la FERP, questions politiques, nouvelle page d'accueil du site Internet.

Nous nous efforcerons de vous donner des nouvelles des groupes de travail dans le Bulletin d'informations (Newsletter) toutes les fois où ils se réuniront.

### **Le Bureau de la FERP à Prague:**

Les effectifs du bureau ont changé plusieurs fois depuis l'an dernier à Foligno.

Katerina Husova nous a quittés le 1er Novembre 2010. Jana Harnochova a décidé de prolonger son congé de maternité jusqu'au printemps 2013, mais le cas échéant, est prête à donner un peu de son temps pour quelques missions.

J'ai assuré l'intérim de Secrétaire générale du 1/10 2010 au 1/2 2011, jusqu'à l'arrivée de Magdalena Klimovicova notre nouvelle Secrétaire Générale jusqu'au retour d'Harnochova Jana. J'ai pris connaissance de tous les courriers et y ai répondu, ce qui m'a permis de me rendre compte de la nature des courriers traités par notre bureau et d'en avoir une bonne connaissance.

Jana Harnochova a géré la comptabilité et arrêté les comptes de l'année fiscale au 31/12/2010.

Elle a également assuré la traduction de documents anglais en allemand. Je lui ai également demandé de bien vouloir former Magdalena Klimovicova sur certains dossiers de la FERP.

Philippe Rouche de France assure à présent la traduction d'un grand nombre de nos documents dans les trois langues.

Walter Sittig en Allemagne nous apporte une aide précieuse en corrigeant bénévolement nos documents en langue allemande.

Robert Strobel, notre auditeur, a confirmé, lors de sa vérification au bureau en Juin, la bonne tenue des comptes et de nos finances.

Je me suis rendu à Prague tous les deux mois pour faire le point et assurer la coordination du travail au bureau. Aussi, j'ai consacré beaucoup de temps à trier l'ensemble des vieux dossiers, à mettre à jour les archives et à

configurer l'ordinateur pour notre nouvelle secrétaire.

Nous entretenons de bons rapports avec le Secrétaire Général du KCT Mojmir Nováček et son personnel et nous lui sommes reconnaissants de bien vouloir héberger notre bureau.

Le bureau de KCT (et le bureau de la FERRP) sont situés dans un centre commercial, en béton, mal entretenu, situé dans la banlieue de Prague. Le centre commercial a récemment changé de propriétaire, mais ignorons encore les incidences que cela aura sur le devenir des bureaux – mais il y en aura.

En 1998, Mobilix – le successeur d'Orange – est arrivé au Danemark. En 2004 il a disparu à nouveau du marché, mais le slogan lancé par sa Directrice Monique Moullé-Zetterström reste encore d'actualité et je le fais mien pour l'année à venir :

## **Plus on se parle, mieux on se comprend**

Lis Nielsen, août 2011,

# **4.**

## **Rapports des présidents de commissions**

### **Commission Randonnée**

Depuis la dernière réunion de la Commission Randonnée à l'automne 2010 en Italie / Foligno le Président de la Commission s'est consacré sur les points suivants :

#### **Réunions du Présidium**

Participation aux réunions du Présidium à Munich (29 au 31 Janvier 2011) et par téléphone / Skype le 7 Avril 2011 et le 23 Août 2011.

#### **Situation actuelle et le développement futur de la FERP**

Dans le cadre de la consultation menée par la FERP, sur ses évolutions possibles et des travaux concomitants des ateliers constitués lors de l'Assemblée Générale annuelle de Foligno, un Groupe de travail s'est réuni à Copenhague fin novembre, pour analyser les questionnaires reçus et faire la synthèse des travaux des ateliers. Sous la présidence de Lis Nielsen, Alison Mitchell, Marcel Grandjean et, en tant qu'invitée, Sabrina Gereksens du Comité Régional de la Randonnée Pédestre d'Aquitaine / France, ont pendant trois jours dépouillé, analysé les formulaires reçus de façon en en tirer les résultats correspondants.

Il est regrettable et décevant que seulement 19 organisations membres sur 55 aient retourné le questionnaire rempli compte tenu de l'importance de l'enquête. Néanmoins, les réponses apportées par les participants sont importantes et ont permis de tirer quelque enseignement pour définir l'orientation stratégique future des actions de la FERP.

Le groupe de travail a essayé de synthétiser les réponses qui ont été transmises (en plusieurs langues) pour parvenir à des actions communes réparties sur les prochaines années. L'ébauche d'un plan de travail et d'actions pour les années 2011 - 2013 a été proposé et discuté lors de la réunion du Bureau à Munich fin Janvier 2011, pour être peaufiné, complété et adopté. La version définitive de ce plan fera l'objet d'un thème de réflexion lors de la réunion de la Commission Randonnée à l'occasion de l'Assemblée Générale de 2011 à Almeria.

#### **Consultation des sites Internet des organisations membres.**

Dans le cadre de l'enquête « situation actuelle - développement futur de la FERP » et de la question qui lui est rattachée du soutien possible des organisations membres sur lequel la FERP peut compter, une réflexion a été engagée au sein d'un groupe de travail à Foligno sur les possibilités d'échanges de savoir-faire et de nouvelles



idées. Etant donné que les informations que nous recevons des organisations membres sur leurs activités et leurs projets sont très inégales nous devons les rechercher nous-mêmes en consultant leurs sites Internet respectifs. Sur le plan pratique il s'avère que le Présidium a besoin d'être assisté pour effectuer ce travail qu'il ne peut accomplir seul.

C'est pourquoi plusieurs adhérents de nos organisations membres ont été interrogés par écrit pour leur demander s'ils seraient prêts à consulter deux fois par mois le site de certaines organisations membres, dont le nombre serait fixé au préalable, afin de repérer les nouveaux projets ou les actions intéressantes qui y sont présentés. Ces informations seraient alors transmises au bureau de Prague pour les faire apparaître sur le site de la FERP. Cette démarche devrait encourager et inciter l'ensemble des organisations membres à mieux nous informer sur leurs activités et ce d'une façon régulière.

Cette action a débuté en Janvier 2011 pour une période d'un an avec la possibilité de la poursuivre. Les premiers résultats seront présentés à l'Assemblée Générale Annuelle 2011 à Almeria.

### **"Eco Trophée" de la FERP**

Le Groupe de travail, présidé par Armand Ducornet, assisté de Reinhard Wolf (Schwäbischer Albverein) et Marcel Grandjean a commencé ses travaux. Une première ébauche du descriptif et des conditions de participation rédigée en allemand a été élaborée au cours d'une réunion de travail le 13 Janvier 2011 à Stuttgart, afin de pouvoir soumettre une proposition au Présidium. Fin Janvier 2011, à Munich, les membres du Présidium ont adopté le concept. L'annonce officielle, en trois langues, du premier « Eco Trophée » de la FERP a été mise en ligne sur le site Internet de la FERP.

Les organisations membres en ont été informées dans le dernier bulletin d'informations. Au moment de la rédaction de ce rapport, les inscriptions sont toujours ouvertes (jusqu'à la fin du mois d'août 2011). Le jury, Patrick Marcel (GDF SUEZ) et Armand Ducornet (FERP), Reinhard Wolf(SAV), Domenico Pandolfo (Federazione Italiana Escursionismo), Marcel Grandjean (FERP) et Lis Nielsen (FERP) examinera, en septembre, les dossiers reçus.

### **Rencontre régionale FERP avec le Sud-Est européen (18 - 20/03/2011 en Serbie)**

Les délégués des 10 clubs de randonnée ont participé en Serbie à la première assemblée régionale que la FERP ait jamais organisée dans l'histoire de la Fédération européenne des randonneurs. Au cours de deux journées intenses et riches en informations Lis Nielsen et les deux présidents de commission Marcel Grandjean et Uros Vidovic ont débattu sur les E-Sentiers et la possibilité de créer les tronçons manquants en Europe du Sud-Est. Dès l'année prochaine plusieurs réunions bi ou trilatérales seront organisées afin de résoudre les problèmes régionaux. Cette première réunion régionale du Sud-Est européen constitue le socle pour une coopération future visant à développer le tourisme de la randonnée dans cette région de l'Europe.

L'Association des Randonneurs Serbes a parfaitement organisé, avec l'aide de différents sponsors, l'évènement dans le cadre agréable de son chalet de montagne de Rajac à une centaine de kilomètres au sud de Belgrade.

### **Pages Internet "randonner agréablement"**

Un groupe de travail présidé par Armand Ducornet, assisté de Gunter Schön (Deutscher Wanderverband) et Marcel Grandjean s'est réuni pour la première fois à Paris les 5/6 avril 2011 afin de travailler sur le concept d'une telle idée. Les informations qui devraient être mises en ligne, s'adressent à la fois aux randonneurs licenciés et non licenciés et visent à :

- Fournir les règles de bon usage de la randonnée (organisation, mise en œuvre, équipement, nourriture, aspects sécurité)
- Randonner avec un club (pourquoi?, avantages, carte d'affiliation européenne avec liens vers les organisations membres, liste des sentiers de randonnée)
- Possibilités de formation (pour les randonneurs licenciés ou non, directives de Marcoussis, compétence et plan de formation pour les animateurs bénévoles de randonnée, centres de formation)

Lors d'une deuxième réunion tenue le 20 Juillet 2011 à Fribourg, les premières propositions de texte ont été revues et corrigées. La version définitive sera élaborée en août lors d'une rencontre à Paris pour être soumise à l'approbation de la FERP à l'occasion de son Assemblée Générale à Almeria.

Bonn, le 27 Juillet 2011

Marcel Grandjean

## Commission de Sentiers

Notre première tâche après la réunion de la Commission à Foligno a été de préparer le protocole et de le mettre en ligne sur le site Internet de la FERP. Je tiens à remercier le 3ème Vice-Président, Rob Franssen pour sa contribution.

### 2. Mise à jour du site Internet de la FERP – Pages concernant les E-Sentiers

Après la réunion de la Commission Sentiers/Itinéraires à Foligno, nous avons entrepris la mise à jour de des pages E-Sentiers du site Internet de la FERP. J'ai réparti l'ensemble des pays concernés par les E-Sentiers en 3 groupes. Le 1er Groupe rassemble : la Slovénie, l'Autriche, la Pologne, la République tchèque, la Slovaquie, la Hongrie, la Serbie, le Monténégro, la Bosnie-Herzégovine, la Roumanie, la Bulgarie et la Grèce. Le 2ème Groupe concerne : le Portugal, l'Espagne, la France, l'Italie, la Suisse, Chypre, l'Estonie et Malte. Danemark, Suède, Norvège, Finlande, Belgique, Pays-Bas, Luxembourg, l'Allemagne, la Grande-Bretagne et l'Irlande constituent le 3ème Groupe. Uroš Vidovic est responsable pour le 1er Groupe, Pedro Cuica pour le Groupe N° 2 et Rob Franssen pour le 3ème Groupe.

Des organisations membres de la FERP nous avons pu recueillir les renseignements suivants : Les itinéraires de chaque E-Sentiers, leur distance respective, des informations sur l'organisation responsable, la documentation pour chaque E-Sentier (cartes, guides, sites web, ...), les types de balisage et de signalisation. Une grande partie de ce travail est, à ce jour, terminé.

### 3. Réunion régionale du Sud-Est européen de la FERP.

Les délégués des clubs de randonnée de l'Albanie, la Bosnie-Herzégovine, la Bulgarie, la Croatie, la Macédoine, le Monténégro, la Roumanie, la Serbie, la Slovénie et la Hongrie ont participé à la assemblée régionale européenne qu'ait jamais connue l'histoire de la Fédération Européenne de la Randonnée Pédestre.

Entre autres informations fournies aux délégués il a été annoncé l'introduction d'un label de qualité FERP des sentiers début de 2012. Cette première réunion régionale du Sud-Est européen constitue la base d'une coopération future avec l'objectif commun de développer la randonnée dans cette région d'Europe.

### 4. Réunion avec Siebenbürgischer Karpatenverein en Roumanie, les 7-8 juillet 2011

Je me suis rendu, accompagné de la Présidente de la FERP - Lis Nielsen, en Roumanie pour rencontrer notre membre Siebenbürgischer Karpatenverein à proximité de Brasov / Königsberg. Nous avons abordé le sujet d'une possible coopération entre la FERP et la Roumanie concernant le réseau des E-Sentiers en Roumanie avec des représentants du ministère du Tourisme, différentes organisations de protection de la nature et du tourisme. Il a été également question du projet de labélisation FERP concernant la qualité des sentiers qui devrait normalement être introduit début de 2012.

### 6. Divers

Début de Février, j'ai assisté à la réunion du Présidium à Munich. En sus des divers compte-rendus remis, y compris ceux de la Commission Sentiers, et de nombreux échanges, le développement futur et l'évolution de la FERP ont été largement évoqués.

Sur la listes des tâches et missions importantes de la FERP les E-Sentiers occupent une place prioritaire et majeure. Je suis en contact permanent avec la président Lis Nielsen, Rob Franssen et d'autres collègues de la FERP. C'est l'occasion pour moi de manifester toute ma reconnaissance pour l'esprit d'équipe qui subsiste au sein de notre organisation qu'est la FERP.

Uroš Vidovič  
Juillet 2011

## 5.

### Rapport financier pour l'exercice 2010

C'est en 2010, qu'a été conclu un partenariat de 3 ans entre la FERP et GDF SUEZ (2010-2013) ce qui a généré la croissance des activités de l'année 2010, une tendance qui devrait se poursuivre au cours des prochains exercices.

Le bilan indique en fin d'année un excédent (solde des recettes par rapport aux paiements) de € 21 154, dont € 10 000 sont à imputer sur des projets GDF SUEZ qui n'ont pu voir le jour qu'en 2011 suite à l'autorisation tardive du partenariat qui n'a pas permis de les concrétiser en 2010.

Nos recettes s'élèvent € 55 370. La contribution financière de GDF SUEZ dans le cadre du partenariat s'élève à € 20 000. 2 nouvelles organisations membres nous ont rejoints en 2010 ce qui a porté le montant des adhésions à près de 30.000 euros. Nous remercions le Deutscher Wanderverband, la Federazione Italiana Escursionismo, le Schwäbischer Albverein, le Sauerländischer Gebirgsverein et la FFRandonnée pour leurs contributions supplémentaires au montant des adhésions.

La crise financière mondiale affectant les contributions versées traditionnellement par les deux fondations qui soutiennent, également, les travaux de la FERP : la Fondation ERA et la Fahrbach-Stiftung, s'est traduite par une diminution des fonds mis à notre disposition.

Nos dépenses se sont élevées € 34 216. Le Présidium a eu quatre réunions en 2010: la première tenue en Janvier 2010 à Munich, deux réunions téléphoniques en avril et en août et la dernière réunion à l'Assemblée générale annuelle de Foligno en Octobre.

La Présidente s'est rendue à Prague 7 fois en 2010 pour rencontrer la Secrétaire Générale et le personnel au siège de l'Office du Tourisme Tchèque. Ce sont normalement des visites de 2 à 4 jours dont le coût s'élève à environ 250 euros par visite. En dehors de ces déplacements la Présidente, domiciliée à Copenhague communique via Skype et par courriels avec Prague.

La Présidente souhaite que les membres du Présidium s'impliquent davantage dans les activités et animent des groupes de travail sur des projets spécifiques - c'est pourquoi une nouvelle ligne budgétaire a été créée pour couvrir les dépenses liées ces missions.

Les frais de personnel pour 2010 ne reflètent pas la réalité. En effet le bureau a été sans un Secrétaire Générale pour une bonne partie de l'année. Jana Harnochova a rendu de grands services pour la tenue des comptes en 2010 elle a également fait un excellent travail (quand son bébé dort!) de traduction de documents en allemand. Katarina Husova a, en sus du poste de Secrétaire Générale, traduit de nombreux documents et contribué partiellement au projet GDF SUEZ. Nos remerciements s'adressent également à Philippe Rouche de Paris qui a permis d'améliorer la qualité de nos textes en français, et à Walter Sitting, en Allemagne, pour son aide concernant les textes rédigés en langue allemande.

Les projets de GDF SUEZ en 2010 ont porté sur la réalisation d'une nouvelle plaquette de la FERP, la confection d'une nouvelle bannière et participé au lancement des projets en prévision.

L'Euroorando 2011 n'a généré aucune dépenses financières, malgré les déplacements pour assister aux réunions tenues en Andalousie au cours de l'année 2010, ces derniers étant pris en charge par les organisateurs andalousiens. Euroorando en Europe a été surtout axé sur la mise en ligne des informations sur la page d'accueil de notre site Internet sans réunion spécifique.

Alison Mitchell  
Août 2011

<b>Récettes</b>	<b>2009</b>	<b>Plan 2010</b>	<b>2010</b>
Cotisations	29.002	29.500	29.958
Fahrbach-Stiftung / Don	1.500	1.500	1.025
Vente des matériels	97	100	313
Donation spéciale à l'administration de VDGWV	2.500	2.500	2.500
Récettes de la Fondation de la FERP	4.000	2.000	1.000
Récettes des sponsors	-	0	20.000
EURORANDO	725	0	-
Différentes recettes	259	0	527
Intérêts	43	0	48
<b>Recettes totales</b>	<b><u>38.125</u></b>	<b><u>35.600</u></b>	<b><u>55.371</u></b>
Poste transitoire			15.764
<b>TOTAL recettes</b>			<b><u>71.135</u></b>

<b>Dépenses</b>	<b>2009</b>	<b>Plan 2010</b>	<b>2010</b>
Session du présidium, 2010 Munich	2.781	4.000	3.669
Conférence annuelle, 2010 Foligno	4.751	4.000	3.144
Frais de voyage, président	1.272	1.500	2.670
Frais de voyage, membres du Présidium, des Groupes de travail	-	0	1.026
Commission de sentiers (E4,E5) - dépen. des baliseurs	497	250	497
Achat des matériaux à vendre	0	100	0
Administration:			
Dépenses de personnel	12.073	10.500	9.880
Frais de voyage	174	750	1.399
Frais de bureau (Poste, Tel, Matériaux Homepage)	1.233	2.600	1.595
Location	1.251	1.600	1.176
Traduction	1.555	2.000	1.726
Différentes dépenses	414	800	1.008
Relations publiques et project de GDF SUEZ	-	0	6.205
EURORANDO	0	2.000	0
Différence de cours/ Frais bancaires / Compensations	366	700	220
<b>Dépenses totales</b>	<b><u>26.367</u></b>	<b><u>30.800</u></b>	<b><u>34.216</u></b>
Poste transitoire			15.764
<b>TOTAL recettes</b>			<b><u>49.980</u></b>

<b>Bénéfice (Déficit) net</b>	<b>11.758</b>	<b>4.800</b>	<b>21.154</b>
Clôture originale	10.408	22.166	22.166
Bénéfice (Déficit)	11.758	4.800	<b>21.154</b>
<b>Clôture nouvelle</b>	<b>22.166</b>	<b>26.966</b>	<b>43.320</b>



## Déroulement de la comptabilité pour l'an 2010

	22.166
Position le 1. 1. 2010	
	<u>71.135</u>
Recettes 2010	
	93.301
Dépenses 2010	
	<u>49.980</u>
Total	<u><b>43.320</b></u>
GDF SUEZ 2010 - payé en 2011	20.000
<b>Position le 31. 12. 2010</b>	<u><u><b>23.320</b></u></u>

## Position des comptes au 31. 12. 2010

Caisse - EUR	0
Caisse - CZK	158
Caisse - Président	2.239
Compte à terme Commerzbank Kassel	6.729
Commerzbank Kassel	14.954
Facture de KČT pour 2010, payé en 2011	-759
	<u><u><b>23.320</b></u></u>

## 6.

### Rapport d'audit pour l'année 2010

L'audit des comptes de la Fédération Européenne de la Randonnée Pédestre a été effectué le 25 juin 2011.

Je me suis rendu à Prague à cet effet. Ont participé à la vérification des comptes la Présidente, Lis Nielsen, et la Secrétaire générale, Magdalena Klimovicova.

Au cours de mon entretien avec la présidente, il s'avère que l'intégration de la nouvelle collaboratrice qui a débuté son travail en février 2011, progresse de façon très satisfaisante.

Ont été abordés les modifications de comptes souhaitées par le Présidium, pour rendre plus transparents l'utilisation des fonds versés par la Fondation GDF SUEZ.

Au cours de l'audit, les pièces justificatives ont été vérifiées par sondage. Elles ont été reconnues parfaitement conformes.

Au cours de la vérification, il a été constaté que le versement de la Fondation GDF SUEZ pour l'exercice 2010 d'un montant partiel de 10.000, - € n'a été versé qu' en février 2011 et que le montant complémentaire de 10.000, - € ne serait versé que dans le courant du 2<sup>ème</sup> semestre 2011. Selon le président, cela découle des conditions strictes et formelles de la Fondation GDF SUEZ.

En prévision de ces recettes, des dépenses ont déjà été engagées au cours de 2010. Ce n'est que par des économies réalisées sur d'autres postes que ces dépenses ont pu être réalisées sans dégrader la situation du capital.

En conclusion, on peut certifier que la clôture de l'exercice est conforme à l'ordre et qu'ils n'appellent de la part de l'audit aucune remarque particulière.

Il est donc proposé de donner quitus au trésorier et au Présidium.

Je recommande et encourage toutefois que dans le futur, les subventions versées par la Fondation GDF SUEZ soient planifiées et exercées selon les budgets et les dates de réalisation de projets prévus dans les plans des activités de la FERP.

Il convient de saluer la décision du Présidium de préparer un plan financier à moyen terme, qui devrait permettre une planification des dépenses conforme à l'attente des revenus de façon à éviter ou de reconnaître à temps tout report comptable ou différé d'imputation.

Avec mes sincères salutations

Robert Strobel

Vérificateur/commissaire aux comptes

## 8.

### Exclusion d'organisations membre

1. Federacion Navarra de Deportes de Montana y Escalada
2. Federació d'Esports de Muntanya i Escalada de la Comunitat València

# 10.

## Élections :

### § 6 Compétence de l'Assemblée Générale

g) *élection des vérificateurs aux comptes.*

Robert Strobel Deutscher Wanderverband élu en 2008 et est élu pour 4 ans.

### § 9 Scrutins et élections

§ 9.6. *Le Comité est élu pour un mandat de quatre ans. Il assume ses fonctions jusqu'aux prochaines élections. La moitié des membres du Comité quitte tous les deux ans. Le 1er et le 3ème vice-président ainsi que la moitié des adjoints par ordre alphabétique quittent pendant la première période du mandat et le Président, le 2ème vice-président et les autres adjoints quittent pendant la deuxième période du mandat.*

### § 12 Le Comité

§ 12.1.

*Le Présidium de la FERP se compose du Président, de 3 vice-présidents, du trésorier et de 4 autres membres au maximum.*

§ 12.2.

*La représentation de chaque pays au sein du Comité est limitée à une seule personne.*

			Élu (e)
Président	Lis Nielsen	Dansk Vandrelaug (DK)	2009
1 <sup>er</sup> Vice-Président			
2 <sup>ème</sup> Vice-président	Armand Ducornet	Fédération Française de la Randonnée Pédestre (F)	2009
3 <sup>ème</sup> Vice-Président			
1 <sup>er</sup> Assesseur			
Trésorier	Alison Mitchell	Ramblers Great Britain (GB)	2009

### Les candidats:

1er Vice-Président: Aloys Steppuhn, Deutscher WanderVerband (D)

3ème Vice-président: Domenico Pandolfo, Federazione Italiana Escursionismo (I)

1er assesseur Rob Franssen, - Stichting Wandelplatform LAW (NL)

### § 14 Commissions

§ 14.1

*Le Comité et l'Assemblée Générale sont libres de constituer des commissions vouées à des tâches spécifiques. Les commissions décident de leur propre règlement interne, dont la validité est cependant soumise à l'autorisation du Comité.*

§ 14.2

*Les commissions élisent un président pour une durée de 4 ans. Son mandat doit correspondre au mandat des membres du Comité. Les dispositions prévues par le § 9 de ces status sont applicables au demeurant.*

§ 14.3

*Les présidents des commissions sont invités à participer aux séances du Comité si l'ordre du jour justifie leur présence. Ils possèdent une voix consultative, mais ne sont pas membres d'office du Comité.*

### Les candidats:

Président de la Commission Randonnée : Marcel Grandjean (CH)

Président de la Commission Sentiers: Uros Vidovic (SLO)



Deutscher Wanderverband

Deutscher Wanderverband - Wilhelmshöher Allee 157-159 - 34122 Kassel

Europäische Wandervereinigung e.V.  
Frau Präsidentin Lis Nielsen  
c/o KCT Klub der Tschechischen Touristen  
Archeologická 2256

CZ-15500 Praha 5 - Luziny

Tschechien

Der Präsident



**Antrag des Verbandes Deutscher Gebirgs- und Wandervereine e.V.  
an die Mitgliederversammlung der Europäischen Wandervereinigung zum  
11. Oktober 2011 in Almeria/Spanien**

7. Juni 2011

Der Verband Deutscher Gebirgs- und Wandervereine e.V. (kurz: Deutscher Wanderverband) schlägt für die Wahl des 1. Vizepräsidenten in das Präsidium der Europäischen Wandervereinigung

**Herrn Aloys Steppuhn**

vor.

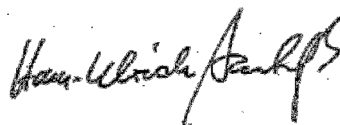
Herr Aloys Steppuhn, geb. 19.06.1950, ist seit 2010 kooptiertes Mitglied des Vorstandes des Deutschen Wanderverbandes.

In der 2. Wahlperiode ist Aloys Steppuhn Präsident des Sauerländischen Gebirgsvereins und somit seit etwas über vier Jahren in dieser Funktion regelmäßig und eng in die Arbeit des Deutschen Wanderverbandes eingebunden. Er unterstützt und fördert die EWV-Angelegenheiten seit einigen Jahren durch seine Teilnahme an den Jahreskonferenzen und bringt sich in den Dialog zwischen dem Deutschen Wanderverband und der Europäischen Wandervereinigung im Sinne der Europäischen Wanderbewegung ein.

Der Verband Deutscher Gebirgs- und Wandervereine e.V. nominiert mit Vorstandsbeschluss vom 22. Oktober 2010 Herrn Aloys Steppuhn für die Wahl des 1. Vizepräsidenten der Europäischen Wandervereinigung in Almeria/Spanien als offiziellen Kandidaten.

Für weitere Auskünfte stehen der Unterzeichner und der Bewerber zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Hans-Ulrich Rauchfuß  
Präsident

Deutscher Wanderverband  
Wilhelmshöher Allee 157-159  
34122 Kassel  
Telefon 05 61/9 38 73-0  
Telefax 05 61/9 38 73-10  
Info@wanderverband.de  
www.wanderverband.de

Bankverbindung:  
Volksbank Odenwald eG  
Konto 1 805 681 (BLZ 508 635 13)



Verband Deutscher Gebirgs-  
und Wandervereine e.V.  
kurz: Deutscher Wanderverband



## FEDERAZIONE ITALIANA ESCURSIONISMO

Ente morale – Associazione di protezione ambientale

### CONSIGLIO NAZIONALE

#### Candidacy for the position of 3<sup>rd</sup> Vice President of ERA- EWV- FERP

**Domenico PANDOLFO** - Representative of the Federazione Italiana Escursionismo (FIE)

Born in **Rofrano** (SA), Italy, **December 16, 1954**

President of the Campania Regional Committee and member of the FIE National Board

President and Founder of the Trekking and Hiking Group Association, CULTNATURA of Rofrano (SA), FIE Guide

Work experience in the field of sustainable development of protected areas; territory promotion; projects related to environmental protection and economic development (for example, networks of trails in protected areas, adventure parks, brochures and other informational material, both printed and digital, etc.).

#### STATEMENT OF PURPOSE: The importance of working for ERA- EWV- FERP

Mr. President, Members of the Presidium, Delegates:

To be a candidate for the position of 3<sup>rd</sup> Vice President of ERA is an honor both for myself and for FIE, whom I have the responsibility of representing. I fully understand, however, the other side of this honor, which includes a commitment and dedication to this job. Whoever is elected to a position of this level is called to supply results. It is my intention, if elected, to continue on a path of duty and dedication; the same route I have taken in recent years while serving FIE.

My training and experience is infused with a strong European conviction. During my experiences as a young working student, I visited the then accessible European Nations. Later, as a working adult it contributed to my growing awareness that Europe is our common house that respects the cultural differences of the populations that it comprises. Hiking excursions can and must be a useful vehicle through which culture and tolerance is diffused during confrontation and cooperation towards the achievement of a common European identity.

Being part of the Presidium provides one with the opportunity to work at a high level in order to make a useful contribution to the achievement of this noble objective related to hiking excursions. The Network of European Paths, the 12 arrows in our bow, is the instrument through which we can give concrete life to the circulation of people, to meeting each other, and to the exchange of experiences and knowledge of places and their distinctive features. And for these reasons, it will be my duty and pleasure to continue to be responsible for trails, environmental protection, and organization of events, as I have done thus far for FIE.

Before concluding, I would like to underline the fact that, irrespective of the workload I will be assigned, I will continue to work in this direction because I am firmly convinced of the value of hiking excursions as an opportunity for socio-economic growth based on the requirement of sustained development.

Before I ask you for your consensus on my election, I would like to thank Mrs. Lis Nielsen for the empathy and understanding she has generated and Mr. Juan Mari Feliu Dord who I hope to have the honor of succeeding. I would like to thank Mrs. Elvira Bozzano, a veteran of FIE in ERA, who welcomed me with a true sense of friendship and complete collaboration. Lastly, my very personal thanks go to Mr. Vittorio Alinovi, previously Vice President of ERA, who I had the privilege of meeting. I consider him a master, a humble person who never showed off, but was always willing, and available to his community. Thank you for your attention.



ERA Prague  
Magdalena Klimovicova  
General Secretary

Stichting Wandelnet

Beikenweg 30  
Postbus 846  
3300 AX Amersfoort

T 031 465 36 60

F 031 465 43 77

info@wandelnet.nl

www.wandelnet.nl

Amersfoort, 28-08-2011  
Betreft: candidate elections  
Ons kenmerk:  
Uw brief:

Dear walking friends,

During the upcoming elections, I would like to make available myself again for another term for the function of assessor. So I hope to continue the positive contribution to the organization.

After making our paths more visible by European marks the next step is to describe the paths better and more accessible on the website. I want to fully cooperate.

Rob Franssen,  
Secretary Dutch Wandelnet

Marcel Grandjean  
Schmittgasser Kirchweg 1  
53123 Bonn  
marcelgrandjean@web.de

Bonn, 20. Mai 2011

An die Delegierten zur  
Hauptversammlung der  
Europäische Wandervereinigung  
vom 11. Oktober 2011 in Almeria/E

---

### ***Kandidatur für den Vorsitz der Wanderkommission für die Jahre 2011-2015***

Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Wanderfreundinnen, liebe Wanderfreunde,

Seit acht Jahren stehe ich der Wanderkommission vor und vertrete diese im Präsidium. In dieser Zeit wurden im Schoße der EWV verschiedene, der heutigen Zeit angepasste Veränderungen und Neuerungen eingeführt. Zu diesen konnte ich mit meiner Arbeit und meinem Engagement auch einen Beitrag leisten. So wurden beispielsweise in der Kommissionsarbeit Workshops zu bestimmten Themen eingeführt oder für die Lösung von klar definierten Problemen Arbeitsgruppen gebildet.

Mit der Wahl von Lis Nielsen vor zwei Jahren zur neuen Präsidentin der EWV sowie der sukzessiven Erneuerung und Verjüngung des Präsidiums konnten auch die Ziele neu definiert werden. Die damit verbundenen Aufgaben sind im Arbeitsplan für die kommenden Jahre festgelegt und sollen an der Generalversammlung 2011 vorgestellt und verabschiedet werden. Es war mir vergönnt, im Rahmen dieser Neuausrichtung aktiv mitzuarbeiten. Dank der finanziellen Unterstützung eines Hauptsponsors konnten Aktionen in Angriff genommen werden, zu deren Realisierung bisher die finanziellen Mittel fehlten.

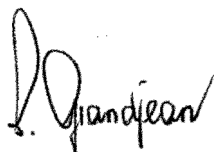
Die Umsetzung der gesetzten Ziele ist im vollen Gang und es liegt mir viel daran, bei der Verwirklichung der bereits in Bearbeitung stehenden oder geplanten Projekte (z.B. Umwelt-Preis „Eco Award“, Eurorando 2016, Internetauftritt „Genussvolles Wandern“, Wanderleiterausbildung, Überarbeitung unserer Satzung) weiter aktiv mitarbeiten zu können. Deshalb möchte ich mich hiermit für den

### ***Vorsitz der Wanderkommission für eine weitere Wahlperiode (2011-2015)***

bewerben.

Ich hoffe, dass meine Kandidatur an der Generalversammlung 2011 Ihre Unterstützung finden wird und danke bereits im Voraus bestens für das in mich gesetzte Vertrauen. Ich werde alles daran setzen, dieses zu rechtfertigen.

Mit freundlichen Grüßen



Marcel Grandjean

Uroš Vidovič  
Hajdoše 1/f  
SI 2250 PTUJ  
[uros@riso.si](mailto:uros@riso.si)

Ptuj, den 30.06.2011

An die Delegierten  
der Mitgliederversammlung  
der Europäischen Wandervereinigung  
am 11. Oktober 2011 in Almeria/E

**Kandidatur für das Amt des Vorsitzenden der Wegekommision  
für die Jahre 2011-2015**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Wanderfreundinnen, liebe Wanderfreunde,

seit vier Jahren bin ich Vorsitzender der Wegekommision und vertrete die Kommission im Präsidium. In dieser Zeit wurden bei der EWV verschiedene, der heutigen Zeit angepasste Veränderungen und Neuerungen eingeführt. Dazu konnte ich mit meiner Arbeit und meinem Engagement auch einen Beitrag leisten. In den letzten vier Jahren haben wir zusammen im Bereich der E-Wege einige sehr wichtige Schritte nach vorne gemacht (neue Beschilderung für E-Wege vom E1 bis zum E12, neue E-Wege-Karte, Markierung von einigen fehlenden E-Wege-Teilen, neuer E-Weg E12, und einige andere). Bei dieser Gelegenheit bedanke ich mich für die große Hilfe und Unterstützung meines Vorgängers Frank Schlinzig und für die gute Zusammenarbeit in der Wegekommision bei Pedro Cuiça und Rob Franssen.

In der Wegekommision sind wir auch in Gebieten aktiv, die leider noch ohne E-Wanderwege (sogenannte „weiße Flecken“) sind. Wir haben große Fortschritte bei der Entwicklung des E-Wegenetzes in den neuen EWV-Mitgliedsstaaten gemacht. Dank der Konferenz mit unseren Mitgliedsorganisationen in Südosteuropa haben wir auch einen wichtigen Schritt nach vorne im Bereich der E-Wanderwege gemacht. In der Konferenz hatten wir direkte Gespräche über offene Fragen im Zusammenhang mit den E-Wegen in der Region. Eine solche Konferenz ist auch in Nordosteuropa geplant.

Mit der Wahl der neuen Präsidentin der EWV, sowie durch die Verjüngung des Präsidiums konnten auch die Ziele neu definiert werden. Die damit verbundenen Aufgaben sind im Arbeitsplan für die kommenden Jahre festgelegt und sollen bei der Mitgliederversammlung 2011 vorgestellt und verabschiedet werden. Dank der finanziellen Unterstützung eines Hauptsponsors konnten Aktionen, zu deren Realisierung die finanziellen Mittel bisher fehlten, in Angriff genommen werden.

Deshalb möchte ich mich hiermit um das

***Amt des Vorsitzenden der Wegekommision für eine weitere Wahlperiode (2011-2015)***

bewerben.

Ich hoffe, dass meine Kandidatur bei der Mitgliederversammlung 2011 Ihre Unterstützung finden wird und danke bereits im Voraus bestens für das in mich gesetzte Vertrauen. Auch in Zukunft werde ich mich für die gute Zusammenarbeit aller Mitglieder in der Wegekommision und für die geplanten Ziele einsetzen.

Mit freundlichen Wandergrüßen

Uroš Vidovič

# 12.

## Plan d'actions a long terme 2011 - 2013

<b>Communication</b>		<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
<b>Site Internet</b>	Nouvelle présentation		x	
	Mise en oeuvre d'outils de traduction		x	
<b>Informations</b>	Davantage d'informations 1-2 par semaine		x	
	Parution du bulletin de liaison ("Newsletter") 4 fois par an	x		
<b>Comptes Rendus</b>	Comptes rendus des réunions des groupes de travail	x		
	PV de réunion à produire dans le mois qui suit cette dernière		x	
<b>Savoir Faire et Retour d'expérience</b>		<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
<b>Comment s'informer</b>	Projet pilote. Consulter le site internet aux pages correspondantes	x		
	Base de données élaborée par les experts		x	
	Liste des membres qui peuvent faire partager leur expérience		x	
<b>Présentation</b>	Présentations de travaux d'expertise à l'Assemblée Générale	x	x	?
	Boîte à outils (idées et bonne pratique)	x		
	Base de données des principaux themes à retenir		x	x
<b>Seminaires</b>	Blogs / forums		x	x
	Catalogue des prochains séminaires.	x		
	Organiser un séminaire sur la Santé			x
	Organiser un séminaire sur le balisage			x
	Organiser un séminaire sur la qualité des Sentiers Européens		x	
Organiser un séminaire sur l'accès			x	
<b>Les réseaux</b>		<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
<b>Réunions régionales</b>	Projet pilote, Réunion-FERP dans le Sud-Est	x		
	Réunion-FERP dans le Nord-Est		x	
<b>Réunions à Thèmes</b>	La Jeunesse		x	
	Personnes handicapées			x
	Standard de qualité des Sentiers Européens		x	
	Sentiers E dans le sud est européen		x	x
<b>Forums</b>	FERP sur Facebook		x	
	FERP sur Twitter etc.			x
<b>E-sentiers</b>		<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
<b>Concepte</b>	Mise à jour des critères et de la réglementation des E-sentiers	x		
<b>Balisage</b>	Présentation de balisage connu sur le site	x		
	Séminaires régionaux sur le balisage			x
<b>Information</b>	Projet pilote pour tenir à jour le site internet	x		
	Mise à jour de la liste des E-Sentiers		x	x
	Editer des brochures régionales			x
<b>Cartes</b>	Mise en oeuvre d'un outil interactif des E-paths avec GoogleMap		x	x
<b>Retour d'expérience</b>	Collecte d'anecdotes de randonneurs itinérants		x	
<b>Groupes E-Sentiers</b>	Constituer des groupes régionaux de coordination	x	x	



<b>Union Européenne/Conseil Européen</b>		<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
<b>Strategie</b>	Constituer un Groupe de travail "politique"	x		
	Contacter les commissionnaires européens appropriés etc		x	x
	Voir quelle est la position de l'UE	x	x	
	Projet pilote sur un partenariat avec le Forum Sportif de l'Union Européenne			x
<b>Présentation la FERP</b>	Elaborer un Dossier de Presse FERP		x	
<b>Conseil Européen</b>	Participer aux réunions et rencontres des ONG	x	x	x
	Rechercher les organismes les plus appropriés qui travail avec le Conseil européen		x	
	Voir quelle est la position du Conseil européen		x	
<b>Droit d'accès</b>		<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
<b>Séminaire Malaga 2008</b>	Suggestions du Groupe de travail pour de nouvelles actions	x		
	Mettre en place un Forum sur l'accès.			x
<b>Good examples</b>	Echange sur les réussites et les difficultés		x	x
	Donner des exemples sur l'usage multiple des sentiers.		x	
<b>EU</b>	Etudier la législation européenne		x	
<b>Partners</b>	Se rapprocher d'organisation confronter aux mêmes problèmes	x	x	
<b>Questions Environnementales</b>		<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
<b>Trophées Eco</b>	Calendrier, Présentation, bulletin informatique	x		
	Promotion du Trophée	x	x	
	Compétition	x	x	x
<b>Forum</b>	Mettre en place un forum pour les questions environnementales		x	
<b>„Randonner avec plaisir"</b>		<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
<b>Action</b>	Un groupe de travail de définir le projet	x		
	Le développement d'une nouvelle section sur la page d'accueil		x	
	Actualiser les informations			x
<b>Santé</b>		<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
<b>Action</b>	Definir notre action et notre travail dans ce domaine	x	x	
	Donner des exemples concrets	x	x	
	Faire connaître nos travaux sur la Santé		x	x
	Organiser un séminaire sur la Santé			x
<b>Evènements</b>		<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
<b>Eurorando</b>		x		
<b>La Journée de Marche européenne</b>	Renouveler le concept		x	
	La manifestation de remise de prix	x	x	x
<b>Le Tropée Eco Agréement marque européenne de qualité</b>	Les premières certifications		x	x
<b>Jeunesse</b>		<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
<b>Actions</b>	Constituer un groupe de travail suite au Séminaire de l'Office de Tourisme Tchèque (KCT) en novembre	x		
	Ouvrir une page pour les jeunes randonneurs sur notre site internet		x	
	Encourager les jeunes par des actions communes		x	x



<b>Les statuts</b>		2011	2012	2013
<b>Nouveaux Statuts de la FERP</b>	Présentation à l'Assemblée Générale	x		
	Constitution d'un Groupe de travail	x		
	Présentation au Présidium		x	
	Echange en AG avec les Organisations Membres		x	
	Approbation des nouveaux Statuts en AG			x
<b>La Fondation FERP (modification des statuts)</b>	Formation d'un groupe de travail	x		
	Présentation au Présidium		x	
	Echanges sur le sujet lors du Forum et du Conseil de la Fondation		x	
	Approbation des nouveaux statuts en Assemblée Générale			x

## 13.

### Budget 2010 et 2011

<b>Récettes</b>	<b>Plan 2011</b>	<b>Rev 2011</b>	<b>Plan 2012</b>
Cotisations	29.500	30.000	30.500
Fondation / Don	1.500	1.000	1.000
Vente des matériels	100	100	300
Donation spéciale à l'administration de VDGWV	2.500	2.500	2.500
Récettes de la Fondation de la FERP	2.000	1.500	1.500
Récettes des sponsors		25.000	25.000
EURORANDO	-		
Différentes dépenses, administration - remboursement	-		
Intérêts	-		
<b>Recettes totales</b>	<b><u>35.600</u></b>	<b><u>60.100</u></b>	<b><u>60.800</u></b>
<b>Dépenses</b>	<b>Plan 2011</b>	<b>Rev 2011</b>	<b>Plan 2012</b>
Session du présidium, 2010 Munich	4.000	4.500	5.000
Conférence annuelle, 2010 Foligno	4.500	5.500	5.500
Frais de voyage, président	2.000	3.000	2.500
Frais de voyage, membres du Présidium, des Groupes de travail		2.000	7.000
Achat des matériaux à vendre	100	200	100
Administration:			
Dépenses de personnel	11.000	12.000	12.000
Frais de voyage	750	1.500	1.000
Frais de bureau (Poste, Tel, Matériaux Homepage)	1.600	1.800	1.200
Location	1.600	1.600	1.600
Traduction	2.000	3.000	2.500
Différentes dépenses	1.050	2.500	500
Relations publiques et projet de GDF SUEZ	1.000	27.000	19.000
EURORANDO	3.000	3.500	1.500
Différence de cours/ Frais bancaires / Compensations	800	1.000	800
<b>Dépenses totales</b>	<b><u>33.400</u></b>	<b><u>69.100</u></b>	<b><u>60.200</u></b>
<b>Bénéfice (Déficit) net</b>	<b>2.200</b>	<b>-9.000</b>	<b>600</b>
Clôture originale	26.966	43.350	34.350
Bénéfice (Déficit)	2.200	-9.000	600
<b>Clôture nouvelle</b>	<b>29.166</b>	<b>34.350</b>	<b>34.950</b>

# 16.

## Propositions –

### 1. Proposition de modification des statuts de la FERP

***A la demande de la Présidente, le Présidium a décidé de procéder à la mise à jour et à la modernisation des statuts et propose à l'Assemblée Générale qu'un Groupe de travail soit constitué afin d'engager le processus.***

Les dernières modifications des statuts de la FERP remontent à 1996, 2001, et 2004. Elles ont essentiellement concerné des aspects techniques (modification de l'année financière en année calendaire, modification de l'expression monétaire de la cotisation des membres du DM en EURO, modification du nombre de semaines pour pouvoir être invité à la première Assemblée Générale, etc....).

Depuis sa création, en 1969, la FERP a beaucoup évolué et je considère qu'il est désormais tout à fait approprié d'adapter ses statuts afin qu'elle puisse répondre aux exigences du vingt et unième siècle et soit en phase avec la façon de travailler de toute institution internationale telle que la nôtre.

A minima nous souhaiterions modifier /débatte des paragraphes ci-après mentionnés des statuts, qui sont téléchargeables à partir du site internet de la FERP.

Le Groupe de travail est susceptible de modifier d'autres alinéas.

#### **§2:**

Les objectifs remontent à 1969. Il est grand temps de s'interroger sur leur actualité et sur les manques.

#### **§3,2b:**

Nous suggérons que des personnes individuelles puissent devenir membre de la FERP.

#### **§4:**

Nous suggérons de supprimer ce paragraphe. Il n'est pas question que la FERP n'assure pas la promotion de la randonnée pour les jeunes, mais la création d'une Association Européenne pour la Jeunesse ne correspond pas aux attentes des jeunes randonneurs de notre époque.

Nous suggérons que la FERP apporte son soutien aux travaux destinés aux jeunes randonneurs en constituant, si nécessaire, un réseau et des groupes de travail appropriés.

La définition d'un jeune randonneur varie d'un pays à l'autre et couvre les tranches d'âge de 10 à 35 ans. Les randonnées familiales pourraient être comprises dans cette catégorie.

#### **§6:**

Un point manque pour l'élection du Président.

Les objectifs de la Commission Sentiers Itinéraires n'ont pas fait l'objet d'échanges en Assemblée Générale depuis un certain temps.

Nous pensons qu'il est temps de considérer cette question.

#### **§9, 4 and 6:**

Le point (4) concernant l'élection des vice-présidents ne correspond pas à la procédure actuelle (6).

#### **§14:**

Dans ce paragraphe il convient d'ajouter que le Présidium ou l'Assemblée Générale peuvent solliciter la constitution de groupes de travail pour des missions spécifiques limitées dans le temps.

#### **Il nous semble nécessaire de combler le vide au sujet :**

- De la possibilité de lier des partenariats
- De la possibilité de devenir plus professionnels en travaillant avec des partenaires extérieurs (ex : European Quality Paths).
-

## 2. Leading Quality Trails – Best of Europe

### Critères de qualité pour les sentiers européens

Dans de nombreux pays européens une grande priorité est accordée à la randonnée. Dans certains cas, la création et l'entretien des sentiers de randonnée participent d'une longue tradition, ou bien comme c'est le cas ces dernières années, la randonnée fait partie intégrante du processus de développement de l'infrastructure touristique. L'Europe dispose d'une offre diversifiée et d'une riche palette de sentiers de randonnée. Une forte proportion de la population des États membres de la FERP randonne volontiers. Pour le développement touristique et économique, des zones rurales notamment, l'offre touristique de randonnée a un énorme potentiel de développement.

Le mot-clé pour la réussite régionale est «qualité». Pour séduire de nouveaux estivants et randonneurs résidents d'une région, il convient d'offrir un grand choix de chemins correctement balisés, au plus près de la nature et qui répondent aux besoins des randonneurs. A l'occasion de son AG en octobre 2010 à Foligno le Présidium a souhaité travailler sur les critères de qualité des sentiers en Europe.

Cette décision de prospective s'appuie sur l'expérience concrète des initiatives prises en France, en Allemagne et dans les autres pays membres concernant les critères de qualité des sentiers. La demande pour les systèmes de critères existants a montré que des pays comme la Belgique, la Grande-Bretagne, l'Autriche, l'Italie, le Luxembourg, le Danemark et la République tchèque manifestent également de l'intérêt en vue de l'amélioration de leur réseau de sentiers. En Allemagne, par exemple, le système „Qualitätsweg Wanderbares Deutschland“ signifie que des considérations sur les standards de qualité sont intégrées dans la réflexion sur la conception du réseau des sentiers de randonnée et que les associations de randonnée y sont associées en tant que partenaires privilégiés pour l'essor du tourisme. En France les critères de qualité pour les chemins de Grande Randonnée (GR<sup>®</sup>) sont à l'origine de ce qu'est le niveau de qualité du réseau actuel des GR<sup>®</sup>. Le Présidium (le Bureau) de la FERP est convaincu que tous les pays membres doivent pouvoir profiter de tels résultats.

L'objectif est de créer un système de critères exploitable et clair, notamment pour les pays où le réseau de sentiers doit encore être développé, où il serait utilisé à la manière d'un guide et telle une liste de points à vérifier. Dans les pays qui possèdent déjà un réseau de chemins opérationnel un tel système peut aider à renforcer le tourisme de randonnée. Ce sont les randonneurs, qui lors du choix de leur randonnée, peuvent être guidés par ces chartres de qualité.

Il est important qu'une telle initiative soit considérée comme une proposition à utiliser sur la base du volontariat. Il ne saurait y avoir aucune obligation à appliquer les critères de qualité, le système s'imposant comme un outil mis à la disposition des seuls utilisateurs potentiels qui le souhaitent.

De même il n'y aurait aucun sens à apprécier et modifier la qualité des sentiers européens de grande randonnée en fonction de ces critères. Ce serait s'exposer à une tâche colossale et irréalisable. Il convient plutôt de favoriser les sentiers de grande randonnée nationaux et transfrontaliers présentant un atout touristique indéniable.

A la suite d'une décision prise à Foligno la FERP a désigné un groupe de pilotage dirigé par Lis Nielsen, auquel sont associés des représentants de la République tchèque, du Luxembourg, de l'Autriche, de la France et de l'Allemagne.

Le groupe s'est rencontré pour la première fois en Janvier 2011 pour discuter des systèmes existants et fixer les objectifs d'une norme européenne. Un document de travail initial reprenant les notes de séance a été préparé, dans lequel il est souligné qu'un système européen ne pourrait en aucun cas remettre en cause les normes nationales existantes. Un sentier en cours de création, le Lechweg, entre l'Autriche et l'Allemagne qui part de la source jusqu'à la cascade de Füssen, va servir de projet pilote et permettra de vérifier voire modifier, à partir d'un exemple concret, les critères sur lesquels il faut s'appuyer.

Fin Juin s'est tenue une deuxième réunion, cette fois pour considérer d'un point de vue concret le modèle de Lech. Ici, on aura noté en tout premier lieu les caractéristiques spécifiques du paysage (par exemple : cotation des itinéraires, les mesures de sécurité). Les critères ont alors évolué pour devenir applicables. Jusque début septembre 2011 ils ont été adaptés et ajustés de telle sorte qu'à l'automne 2011, après l'Assemblée Générale Annuelle de la FERP à Almeria, on pourra envisager une phase d'expérimentation selon le système de critères européen.

Les critères retenus dans le système s'appuient sur des années d'expérience et de pratique dans les pays qui utilisent déjà des standards de qualité comme un moyen de développer, planifier et améliorer leur réseau de sentiers. On pourra alors procéder au tracé d'un itinéraire, en fonction, par exemple des niveaux du terrain, de l'environnement naturel des chemins d'une façon beaucoup plus précise que pour les routes.

Les catégories de critères retenus sont les suivants :

- Typologie du sentier (la surface, la largeur, la proximité de routes, etc...)
- le guidage des randonneurs (ex. : balisage, signalétique, mise en réseau)
- Environnement, nature et paysage (ex. : Plans d'eau, forêts, points de vue)

- Patrimoine (ex. : Châteaux, église, etc.)
- Commodités (ex. : ravitaillement, transport, divers, gêne possible...)
- Sécurité (ex. : niveau de difficulté, mesures de sécurité)

Un itinéraire est étudié sur trois niveaux : sur la base de parcours de 4 km (correspondant à une marche d'environ 1 heure), sur la base d'étapes journalières et enfin sur l'ensemble du parcours. Cela permet de vérifier que le parcours est cohérent et attractif, notamment et ainsi offre au randonneur un itinéraire très attractif. Après la phase de test, le système sera opérationnel au printemps 2012 et ouvert à toute personne intéressée. Il est important que les critères soient clairs pour tout utilisateur et que ce système soit utilisable dans tous les pays européens. Par conséquent, le système d'évaluation est également flexible afin d'intégrer les différentes caractéristiques géographiques dans l'évaluation.

Pour la mise en œuvre la FERP recevra l'appui du Deutscher Wanderverband (Fédération allemande de la Randonnée) qui depuis plus de 10 ans traite avec succès la labellisation de sentiers de randonnée. Avec ce nouveau système, la FERP met à la disposition un label européen dénommé „Leading Quality Trail – Best of Europe“ qui devrait permettre à tous les pays intéressés de vérifier et améliorer leur réseau de sentiers. C'est une opportunité pour promouvoir le travail dans les États membres et les organisations membres. Ce label peut être un atout lors de discussions avec les partenaires, les organisations de protection de l'environnement, les structures de tourisme et les organismes institutionnels.

En cas de besoin, le système peut également être utilisé pour revoir et améliorer les structures existantes. L'aspect qualitatif est partie intégrante de l'aménagement et l'optimisation des sentiers de randonnée.

En conséquence je sollicite votre soutien et votre approbation lors de l'AGA pour asseoir les aspirations de la FERP à renforcer la randonnée pédestre partout en Europe sans oublier qu'un tel système demeure un outil pour vous aider dans l'accomplissement de vos missions dans vos territoires respectifs. Par votre décision, vous renforcez la FERP et ses membres à travers toute l'Europe.

ERA Présidium  
Août 2011



## 17.

### **Assemblée Générale en 2012 et 2013**

#### **Assemblée Générale 2012**

le 13-16 septembre a Stavanger, Norvege

#### **Assemblée Générale 2013**

Proposition: Serbie